

estudiosos de la literatura y la cultura hispanoamericana colonial. Su indagación sobre la naturaleza y difusión de los primeros impresos venidos a América, constituye un aporte inapreciable para el mejor conocimiento de una etapa decisiva en la formación de nuestra identidad cultural.

La amplia bibliografía que ostenta Leonard, nos expresa las sus preocupaciones y el interés por la literatura y la cultura hispanoamericana.

El homenaje que Latin American Studies le brinda, prueba el respeto unánime que su fecunda obra suscita. El conjunto de los trabajos que se recogen están, en su mayoría, vinculados a los temas tratados por Leonard en sus estudios o monografías.

Los estudios que tienen relación con nuestra literatura colonial, son, además, de versiones primeras, incisiones en temas y autores destacables: "Epístola inédita de Pedro de Carvajal, poeta de la Academia Antártica" de Raquel Chang-Rodríguez; "Martin de Leon's, *Historia del huérfano*, An Unpublished Narrative of Colonial Peru" de William C. Bryant; "Another Look at the Legend of *Ollantay*" de John E. Englekirk. Colaboran, además, Charles Gibson, Charles Arnade, Lewis Hanke, Pal Kelemen, Alfredo Roggiano, Donald Yates, Anthony Pasquanello, Claude Hulet, Frederick Stimson, Samuel Trifilo, Enrique Anderson Imbert, Mark Van Aken, Arthur Whitaker, Sturgis Leavitt, Allen Phillips, Harvey Johnson, Luis Alberto Sánchez, John Crow. El volumen incluye una extensa bibliografía de los estudios de Leonard, de 1924 a 1976.

A este homenaje rendido a un diligente profesor como lo es Leonard, quisiéramos sumar el que tributamos desde estas páginas. El expresa la admiración de quienes vivimos atentos al examen de nuestros pasos iniciales en la conformación de las letras hispanoamericanas.

Miguel Angel Rodríguez Rea

Bravo, José Antonio: *LO REAL MARAVILLOSO EN LA NARRATIVA LATINOAMERICANA ACTUAL. CIEN AÑOS DE SOLEDAD. EL REINO DE ESTE MUNDO. PEDRO PARAMO*. Lima, Editoriales Unidas, 1978.

Con la publicación de su novela *A la hora del tiempo*, Bravo logró poner fin a un activo proceso de aprendizaje literario, en términos de Edgardo Rivera Martínez (*Revista de crítica literaria latinoamericana*, Lima, Año III, Segundo semestre de 1977, p. 162), lo cual ofrece una pauta de rigor para leer este ensayo suyo que indaga en la estructura y funcionamiento de tres novelas representativas de la nueva expresión literaria hispanoamericana.

Es poco frecuente hallar a los propios creadores tratando de sistematizar los rasgos y efectos de su actividad creadora. La experiencia del creador vertida a la tarea acuciosa de desmontar los engranajes de un texto narrativo, es una prerrogativa que Bravo ha sabido cumplir con puntualidad ejemplar.

El objetivo principal de Bravo es contrastar la Realidad Objetiva (causa) y la Realidad Maravillosa (efecto) y ver cómo se inserta en una nueva realidad que es la literaria. Su método plantea la búsqueda de un camino que trate de enhebrar los niveles más esenciales de toda obra narrativa:

[. . .] pensamos que el método de crítica literaria que 'hiere' menos a la obra y se ajusta a nuestros esquema de análisis, es el Método Temático, a partir de las constantes temáticas (p. 38).

Aun así, Bravo logra conjuncionar otras perspectivas que existen sobre el análisis y la interpretación de la obra literaria. En su *método* observamos una verdadera apertura de vías de acceso para el asedio de un texto. Para el caso que el se propone, ha esbozado su aparato crítico teniendo como base un texto de Alejo Carpentier de *Tientos y diferencias*, en el cual el autor cubano diseña las coordenadas de lo Real Maravilloso en el proceso de la novela hispanoamericana

contemporánea. Bravo mismo lo puntualiza:

A partir de las palabras claves del ensayo que sobre lo Real Maravilloso tiene Alejo Carpentier y el esquema aplicado en el presente estudio se puede establecer una definición básica para lo real maravilloso en la narrativa latinoamericana actual (p. 146).

Los análisis a *Cien años de soledad*, *El reino de este mundo* y *Pedro Páramo* están efectuados considerando los siguientes aspectos: "Invitación al acto lúdico", "Gigantismo" y "Fragmentos de temas constantes: muerte, viajes, soledad, amor/odio, política". Estos aspectos son minuciosamente examinados en una destreza elocuente. Pues, antes que, estudioso de la narrativa. Bravo plantea su condición de narrador y lector atento a las mínimas diferencias que existen entre los textos que son materia de su investigación.

Estimamos que el haber concedido mayor y afinado despliegue crítico a *Cien años de soledad* se deba a la fascinación que encuentra en esta novela. García Márquez logra instaurar en la tradición literaria hispanoamericana la más brillante de nuestras posibilidades de creación, así como también la riqueza con que está estructurada su célebre novela.

*El reino de este mundo* describe con indudable maestría una parcela de la historia latinoamericana, además de ser una indagación por la herencia cultural que asimila la zona del Caribe. Bravo subraya las características de una novela cribada con los elementos más acendrados de la historia de Haití. Se señala, con más precisión que en las otras dos novelas, el contenido de una historia que está inmersa en el carácter de nuestro desarrollo histórico cultural.

*Pedro Páramo* constituye de por sí una etapa en el proceso de la novela hispanoamericana. Rulfo se ha convertido, con el correr de los años, en una instancia definitiva para comprender la "región más transparente" de la narrativa que pugna por conservar los elementos más destacados de

la honda tradición precolombina. Bravo procede a destacar el rasgo que identifica plenamente a esta novela, su particular auscultación de la idiosincracia hispanoamericana.

Bravo ha tratado de conservar una misma franja de introspección a estas novelas, tanto en el sistema de asedio como en la búsqueda de los objetivos que hacen plausible un esfuerzo de esta naturaleza. Lo señala de esta manera:

Las tres novelas comienzan con un viaje pero después esta motivación inicial va perdiendo fuerza y, más bien, lo que gana el ánimo del lector es el acto lúdico, la atmósfera, así como los hechos extraordinarios (p. 144).

Uno de los resultados de esta investigación, pertinente para la comprensión global del alcance de los textos estudiados, es poner en evidencia la armazón ideológica perfectamente identificable. El formalismo de la nueva narrativa hispanoamericana está evidentemente vinculado a una expresión ideológica de rechazo a los cánones tradicionales y caducos. Bravo expresa, pues, el sentido de esta investigación llevada a cabo con un criterio definido:

Como modalidad literaria de la narrativa, en las obras estudiadas, la intencionalidad básica está al servicio de su ideología, infiltrada en contra de la dominación, para dar testimonio o denunciar un estado de cosas, una situación, un evento, un hecho histórico (p. 144).

En el trasfondo de toda obra literaria existe, pues, un contenido histórico-social ineludible. Más aún en el caso de la narrativa donde se vinculan hechos reales e imaginarios. Bravo ha insistido, con investigaciones del campo de las Ciencias Sociales, sobre las relaciones de la obra literaria con la historia 'real'.

Estamos persuadidos de que algunos de los postulados de Goldmann en *Para una sociología de la novela* se han visto refrescados en este trabajo de Bravo, ya que prescribe que la obra literaria hispanoamericana refleja incuestionablemente:

la realidad social, política y económica e histórico-cultural de Latinoamérica [la cual] es fundamental para establecer cuál es el referente sobre el que trabaja el autor (p. 148).

*Miguel Angel Rodríguez Rea*

Scholz, László: *EL ARTE POÉTICA DE JULIO CORTÁZAR*. Buenos Aires, Ediciones Castañeda, 1977. 135 pp.

En la década que va de los años 1960-1970 se publican una serie de novelas que logran la acogida de un amplio público lector: amplitud que no se debe únicamente a la modernización que experimenta la novela latinoamericana sino a que en esos años se producen importantes transformaciones de índole socio-económica en nuestra América Latina. Empiezan su prestigio autores como G. García Márquez, M. Vargas Llosa, C. Fuentes, etc. Entre ellos destaca Julio Cortázar por asumir una actitud de búsqueda de nuevas texturas literarias, por ser una especie de perseguidor de nuevos modos de expresión. Así sus lectores hemos espectado disímiles tentativas, continuas estrategias en pos de la mostración de una realidad, que en unos casos nos sorprende como laberintos circulares o en otros como motivos lúdicos o malabarismos exquisitos. Ante el vasto universo cortazariano László Scholz se propone establecer los principios que subyacen en la multifacética obra para que a modo de hilos conductores descubran la organicidad interna del arte cortazariano. El objetivo de *El arte poética de Julio Cortázar* es el ordenamiento de las ideas estéticas de este autor plasmadas tanto en sus obras narrativas, como en entrevistas y estudios críticos.

*El arte poética de Julio Cortázar* (inicialmente tesis doctoral del autor) comprende una introducción y cuatro capítulos ("Julio Cortázar, el artista", el primero; "El arte poética cortazariana", el segundo; "Recur-

sos claves del arte cortazariana", el tercero; y el cuarto "Teoría y práctica. Conclusiones"). El primer capítulo ofrece una brevísima aproximación a la personalidad artística del escritor, subrayando algunas de sus características; su llamado 'camaleonismo', su rebeldía y su experimentalismo siempre renovado. El segundo constituye la parte más importante del libro, pues en él se expone la problemática existencial y cognoscitiva que Cortázar cree advertir en el hombre contemporáneo y la función mágica que le toca cumplir al escritor, pues para Cortázar el escritor debe ser una especie de mago ontológico, colaborando en la conquista de una realidad a nivel del ser; quebrando y trascendiendo la artificialidad reinante. La obra debe actuar como un elemento exorcizante, como una ayuda para una apertura integral del hombre y esto se cumplirá en la medida en que el lector participe en la recreación de la obra. Para posibilitar esto, Cortázar se enfrenta al establishment, a lo que Lida Aronne ha llamado "la supuesta seguridad del arte o la cultura", con continuas trasgresiones literarias, afirmando la necesidad de una 'antiescritura' o mejor dicho de una 'desescritura' que permita el acceso a un estado límite, que borre toda estructura tradicional de la lengua, con el fin de iniciar la construcción de una nueva visión totalizante de la realidad. En "Recursos claves del arte cortazariana", Scholtz define una serie de recursos constantes en la obra de Cortázar como el viaje, el juego, la presencia de los dobles y las figuras, así como la gama de componentes técnicos y medios extraliterarios. Intenta señalar la articulación que tiene cada recurso con las ideas expuestas en el capítulo precedente y como logra Cortázar, gracias a su dominio del lenguaje, cumplir los diversos objetivos de su teoría estética. Esta articulación se esclarece aún más en "Teoría y práctica", capítulo en el que se hace un breve balance y resumen del contenido de este estudio.

Este trabajo de László Scholtz, es un aporte dentro de la bibliografía cortazariana pero al destacar el aspecto filosófico de la obra de Cortázar elude otras aproximaciones